Là (et ici aussi)

Danses et chansons poétiques
Anne-Laure Rouxel/ Julie Bonnie

Dessin de Caroline Bartal

Chorégraphie et interprétation : **Anne-Laure Rouxel**

Texte, composition musicale, vocale et interprétation : **Julie Bonnie**

Regard extérieur : **Isabelle Carré**

Lumières : **Franck Thévenon**

Arrangements musicaux et design sonore : **Kamal Hamadache et Anne-Laure Rouxel**

Costumes : **Céline Haudebourg**

Deux versions :
Petite enfance dès 1 an / jauge 100 personnes/ durée 35 minutes
Dès 3 ans / jauge 200 personnes/ durée 40 minutes

Création le 10 janvier 2018
à l'Espace Nelson Mandela / Graines de spectacles, Service Culturel, Ville de Clermont-Ferrand

Calendrier de diffusion disponible sur le site de la compagnie:
Là (et ici aussi) | Calendrier – Cie Cincle Plongeur

Production en cours *:* Cie Cincle Plongeur, Graines de spectacles/ Ville de Clermont-Ferrand, - Ville de Tours/ LABEL RAYONS FRAIS Création + diffusion, Théâtre ONYX/ scène conventionnée de Saint-Herblain. DRAC Centre – Val de Loire - Ministère de la Culture et de la Communication, Conseil Régional de la Région Centre, Conseil Départemental d'Indre et Loire. DPA Microphones.
Partenaires fabrications artistiques, accueil en résidence : la Ville de Tours (Service culturel, Service petite enfance, Service de cohésion sociale), la Ville de Clermont-Ferrand (Service culturel, Graines de spectacles), la Cie ACTA à Villiers le Bel, le Théâtre de la Reine Blanche à Paris...

Je suis vivante, tu es vivant, il est vivant. Mais pour quoi faire ? Qu'est-ce qu'elle veut dire, cette vie ? Je viens de quelque part, et je vais quelque part. Il y aura des obstacles, des joies et des peines, des détours et des impasses. Dans le tourbillon du présent, un pied devant l'autre, j'inspire et j'expire.

Le sol de cailloux, d'eau, d'herbe ou de béton m'apprendra, des milliards et des milliards de fois. Mais pour l'instant. C'est ici et maintenant.

Anne-Laure Rouxel danse sur les chansons de Julie Bonnie.

Des textes, tout en poésie, qui cherchent le sens de la vie, interrogent sur le passé et l'avenir, l'héritage et la transmission. Qu'est-ce que cela implique d'être dans le moment, incrusté dans la chaîne infinie du temps ?

Une création qui emmène les petits et les grands vers un moment joyeux, du mouvement sur les mots, et qui se demande,
Mais qu'est-ce qu'on fait là ? Qu'est-ce qu'on fait avec tout ça ?

ARTICLE DE PRESSE

TELERAMA – Février 2018

Là (et ici aussi)

Ce spectacle est une promenade poétique, une rencontre avec les mots, la musique et le mouvement du corps, mais aussi avec soi, avec l'autre, avec un temps présent, un espace, un « là » ou un ailleurs.

Avec sa voix sensible, sa guitare ou son violon, Julie Bonnie déroule le fil délicat et joyeux de sa composition (paroles et musique) et accompagne la danse intuitive d'Anne-Laure Rouxel. Le geste va à l'essentiel, fait naître un état émotionnel, tisse un lien avec le public et entre en symbiose avec l'univers sonore, les effets de lumière.

Une belle traversée en danse et en chansons des états d'être et de leurs variations : être là ou pas, l'important, c'est d'y être pleinement.

Françoise Sabatier-Morel (F.S.-M.)

TT on aime beaucoup

Le temps tatoue et tait tout.
Tourbillon qui s’étire
Trublion qui se tire

En un instant
La joie me prend
Je suis une plume
Prise par le vent

En une seconde,
Le temps vagabonde
Il saute en flèche
Il allume la mèche

Extraits - Textes des chansons - Auteur : Julie Bonnie

Et si ?

Et si je restais là,
Pour te regarder, toi,
Sans bouger, sans parler,
Mes yeux dans tes yeux, rois.

Le temps s'arrête
Et rien ne bouge
Une lumière rouge et nous, alerte.

Et si je restais là,
Pour te regarder, toi,
Sans bouger, sans parler,
Mes yeux dans tes yeux, rois.

J'entends ton cœur,
Boum, boum, boum
Et ta chaleur,
Passe par moi.

Et si je restais là,
Pour te regarder, toi,
Sans bouger, sans parler,
Mes yeux dans tes yeux, rois.

Si tu pleures
Ta joue se mouille,
Si tu ris
Ta joue est nouille.

Et si je restais là,
Pour te regarder, toi,
Sans bouger, sans parler,
Mes yeux dans tes yeux, rois.

En silence,

Tu entends

Je t'écoute

Je t'entends.

Ouvre les yeux

Allongé dans le champs, ouvre les yeux
Un tout petit nuage, dans le ciel tout bleu
Tu sens le vent qui caresse tes cheveux
Entends-tu le chant, le chant des merles bleus ?

Allongé dans les feuilles, ouvre les yeux
Le ciel gris sourit, on dirait qu'il pleut
Chaque grosse goutte de l'eau dans tes cheveux
Entends-tu le vent, le vent furieux ?

Les mains vers le ciel
La tête dans les nuages
Les pieds au soleil
La peau dans les étoiles.

Allongé dans la neige, ouvre les yeux
Le ciel est si blanc, cotonneux
Des flocons s'accrochent à tes cheveux
Ecoute le silence, le silence précieux

Allongé sur la plage, ouvre les yeux
Le soleil tape, sur le ciel amoureux
Sens la chaleur sur ton visage heureux
L'entends-tu gronder, l'océan prodigieux ?

Les mains vers le ciel
La tête dans les nuages
Les pieds au soleil
La peau dans les étoiles.

Allongé sur la terre, ouvre les yeux
Les étoiles dans le ciel, la poussière de feu
La nuit noire colore tes cheveux
Entends-tu la chouette, et son chant ténébreux ?

Anne-Laure ROUXEL - chorégraphe

Après une formation en danse classique, contemporaine, indienne et hawaïenne, Anne-Laure Rouxel crée en 1994 sa compagnie dont le nom, Cincle Plongeur, donne une belle image de sa démarche puisqu'il est attribué à un oiseau vif et agile qui vit sur les bords des torrents de montagne et marche sous l'eau pour se nourrir.

La création « **Peum-Peule** », en 1995, marque déjà par son caractère inattendu, ses scènes étonnantes puissamment guidées par la musique originale du compositeur Woudi.

En 1997, elle crée « **Polypode** » : un comédien-danseur de 45 cm de haut (Jean-Claude Grenier atteint de la maladie des os de verre), perché sur un fauteuil prototype, devient le complice de la jeune femme dont la journaliste Dominique Darzacq dit qu'elle est « un petit miracle d'humour et de tendresse... (avec) cette grâce naïve qui met la vie à fleur de gestes et de cils. » Cette rencontre artistique de l'autre dans son altérité la plus radicale fut remarquablement accueillie par le jeune public.

Forte de l'expérience d'ateliers de pratique chorégraphique dans les écoles et les structures petite enfance, elle crée « **Petites pièces chorégraphiques** » en 2000.

En 2002, fascinée par le mystère des neutrinos, l'artiste s'est immergée dans l'univers de ces particules élémentaires qui traversent tout... elle y a puisé une chorégraphie contrastée qui mêle l'infiniment petit et l'infiniment grand : « **66 milliards/ cm²/ seconde** ».

En 2004, la princesse Galatée, s'est changée en fleur de tiaré pour une rencontre avec son maître à danser des îles Hawaii: Sandra Kilohana Silve. Les deux danseuses racontent l'histoire d' « **Hopo'e »**, fille aînée de Dame Nature, poétesse du mouvement qui, de ses danses accompagnées de poèmes, exprimait l'essence de la mer, le vol des oiseaux, le mouvement des vagues… « **Hopo'e** » suggère la matière et le miracle du vivant, un voyage au cœur des vibrations intimes du monde…

En 2006, elle crée « **Ouïe, peut-être** ». Accompagnée de son complice, le musicien Woudi, elle glane depuis 10 ans les sons du quotidien : la mare aux grenouilles, l'approche d'une motocyclette, un chanteur jouant de la guitare dans le métro, le recyclage du verre, les caisses d'un supermarché… Peu à peu, ils composent la partition de son spectacle où la danse permet de créer des paysages, de dessiner des sentiments et des histoires : le corps écoute, il est touché, bercé, porté par ces univers sonores. « Ouïe, peut-être » éveille la curiosité des petits pour ces sons qui nous environnent quotidiennement et les émotions qu'ils procurent.
En 2008, elle crée avec Frédérique Grange son professeur de yoga « **Maintenant, j'ai grandi** », une suite chorégraphique autour des âges de la vie.

En 2009, elle fête l'univers de Jacques Prévert, danse quelques uns de ses mots en créant « **Etre ou ne**

pas être dans les nuages ! »: 18 poèmes et demi où l'on rencontre le soleil et la terre. On passe de la pluie au beau temps, du jour à la nuit ; on fait connaissance avec une girafe, des hirondelles, des cerises et leurs noyaux…

En 2011, elle partage avec l'auteur et metteur en scène Joël Jouanneau, la création du conte chorégraphique et théâtral : « **L'Inouîte** ». La langue étonnante de Joël Jouanneau, faite d'allitérations, cassures, répétitions, les mots transformés en sonorités intelligentes, ici avec les k qui craquent et qui claquent, comme les chants et les rythmes des Inuits. Dite par Joël Jouanneau lui-même en voix off, chantée en chœur par des enfants, l'histoire dansée d'une enfant polaire, perdue sur la banquise.

En 2013, elle crée « **Ōuli** » (signifie nature en hawaiien, prononcer o-ouli). Métamorphosée en princesse mi-animale, mi-végétale, elle part, au rythme de chansons composées pour l'occasion par Julie Bonnie et des sons de la nature, à la rencontre d'une nature luxuriante.

Depuis 2015, elle enquête sur la contagion émotionnelle, l'empathie, l'attention endogène, les neurones miroirs et les effets des arts vivants… de cette matière née, en 2016, la création « **Un tiroir de neurones miroirs** », un duo qu'elle partage avec Julie Bonnie.

En juin 2016, pour une étude scientifique *L'émotion à l'œuvre*, coordonnée par l'Université Paris 8 et le Musée national des arts asiatiques – Guimet, elle crée ***Smara*** une performance autour d'une sculpture indienne du XIème siècle (une shâlabhanjikâ, déesse de la fécondité), au Musée Guimet à Paris.

En janvier 2018, elle crée avec Julie Bonnie - accompagnées par le regard extérieur d'Isabelle Carré - Là (et ici aussi) , un spectacle de danses et chansons... Des textes, tout en poésie, qui cherchent le sens de la vie, interrogent sur le passé et l'avenir, l'héritage et la transmission.

En juillet 2018, dans le cadre du Festival des Arts d'Hawaï à Paris, elle partage avec Maïle Kaku la création **Laniākea** - un métissage inédit de danse contemporaine et hawaïenne, pour appréhender en poésie vivante notre univers local, notre superamas de galaxies : Laniākea.

Parallèlement et en lien avec les créations, Anne-Laure Rouxel donne des ateliers, pour les enfants (structure petite enfance, écoles maternelles et primaires, hôpitaux pédiatriques,...) et aussi des ateliers parents/enfants… Elle anime des formations pour des psychomotriciens, des éducateurs, des enseignants, des assistantes maternelles…

En juin 2018, la Cie Cincle Plongeur accompagnée d'un collectif d'enseignants d'écoles maternelles, de danseurs et d'habitants crée, en plein air, au cœur du quartier de la Rabaterie à Saint-Pierre-des-Corps (agglomération de Tours), Les pieds qui rient - Festival de danses pour et avec les très jeunes enfants, leur famille, les écoles, les lieux d'accueil petite enfance.

Documents - Cie Cincle Plongeur

Dossier de presse – Cie Cincle Plongeur

Julie BONNIE - Auteur compositeur interprète

Julie Bonnie est chanteuse violoniste guitariste, auteur compositeur, elle est montée sur scène presque mille fois.

Elle a écumé les salles de France et d'Europe avec ses groupes **Forguette-mi-note** (2 albums) et **Cornu** (2 albums).

Elle a joué pour les plantes au Palais de Tokyo, Composé la **"Music for babies"** pour Arte radio.

Son troisième album solo **"Bonne Femme"**, produit par Kid Loco, sous le nom de Julie B Bonnie sort en 2014.

Elle est également auxiliaire de puériculture en maternité, et a suivi des formations sur l'observation fine du nouveau-né au centre Pickler-Loczi.

Elle a croisé sur son chemin Morphine, Dionysos, Yann Tiersen, Gaëtan Roussel, Kid Loco, Bertrand Belin, Seb Martel, Vincent Segal et bien d'autres...

En novembre 2013, elle créée, avec la chorégraphe Anne-Laure Rouxel, le spectacle **« Ōuli »** dont elle compose et interprète les musiques.

Julie Bonnie écrit aussi, un roman, "**Chambre 2**" paru le 29 août 2013 chez Belfond, et deux romans pour enfant **"Super chanteuse et petit pirate"** paru en octobre 2013, **"Le lion des montagnes"** en mai 2014 édition Le Rouergue.

Julie Bonnie a reçu pour *Chambre 2* **le prix du Roman Fnac 2013**

La naissance : le plus beau moment de la vie et pourtant... Lorsqu'elle ouvre les chambres de la maternité où elle travaille comme puéricultrice, Béatrice doute de l'existence qu'elle a choisie.
Une maternité. Chaque porte ouvre sur l'expérience singulière d'une femme tout juste accouchée. Sensible, vulnérable, Béatrice, qui travaille là, reçoit de plein fouet ces moments extrêmes.

Les chambres 2 et 4 ou encore 7 et 12 ravivent son passé de danseuse nue sillonnant les routes à la lumière des projecteurs et au son des violons. Ainsi réapparaissent Gabor, Paolo et d'autres encore, compagnons d'une vie à laquelle Béatrice a renoncé pour devenir normale.
Jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus supporter la violence du quotidien de l'hôpital.

Un hommage poignant au corps des femmes, et un regard impitoyable sur ce qu'on lui impose.
Printemps et automne 2014 :

Pour "La revue du Portrait", elle écrit un article sur le juge anti-terroriste Marc Trévidic et une nouvelle **"*In virus veritas*".**
A la Maison de la Poésie, concert avec ledit juge des reprises de Bob Dylan.

Élaboration de la lecture musicale de "*Chambre 2*". Avec l'ensemble Grimbert-Barré (quintet à cordes et batterie), sur une musique contemporaine originale de Stan Grimbert.

Co-écriture de l'adaptation au cinéma de "*Chambre 2*" avec la réalisatrice Marion Laine ("*Un cœur simple*", "*A cœur ouvert*").

En 2015, écriture, mise en voix et en musique d'une fiction pour les enfants **"*Guillemette*"**, pour Arte Radio.

Ecriture d'une série pour les pré-ados qui sortira chez Albin Michel ; titre provisoire " *L'internat d'excellence*", (Quatre romans par ans).

Sortie d'un deuxième roman chez Grasset en mars 2015 **« Mon amour**, » | Editions Grasset

En janvier 2016, elle créée, avec la chorégraphe Anne-Laure Rouxel, le spectacle « **Un tiroir de neurones miroirs** » dont elle compose et interprète les musiques.

En mars 2016, invitée par le collectif Inculte, elle écrit un texte dans le recueil "Les grands procès du XXème siècle", sur le" procès Bobigny", symbole de la lutte pour la légalisation de l'avortement .

En avril 2016, pour ARTE radio, elle réalise une autobiographie sonore : ***Putain de violon*** | *ARTE Radio*

Avec le graphiste Rémi Pépin, elle réalise le projet **"*11 poèmes d'Aimé Césaire*"**, dans lequel elle met en musique la poésie d'Aimé Césaire, pour Mon œil, la web-série du Centre Pompidou pour les enfants, à paraître en octobre 2016.

Sortie d'un troisième roman le 5 octobre 2016 ***Alice et les orties*** | *Editions Grasset* illustré par Robin Feix (bassiste de Louise Attaque).

En 2017, elle anime un atelier d'éveil musical à la Philharmonie de Paris et des ateliers d'écriture au lycée en partenariat avec La revue Portrait et La Maison de la Poésie.

Sortie d'un quatrième roman le 13 septembre 2017 ***Barbara, roman*** | *Editions Grasset*.

- Franck Thévenon : création lumières

Il signe ses premières lumières en 1981, au Théâtre du Lucernaire, dans une mise en scène de Serge Karp.
Il a travaillé régulièrement avec Joël Jouanneau, Jacques Lassalle, Jeanne Champagne, Samy Frey, Claudia Stavisky et une cinquantaine d'autres metteurs en scène et artistes.
Parmi ses spectacles les plus récents: « *Gates to India Song* » d'après Marguerite Duras mise en scène Eric Vignier, à Bombay, Calcutta et New Delhi. « *La chatte sur un Toit Brûlant* » de Tennessee Williams mise en scène Claudia Stavisky au Festival de Grignan. « *Danse Nocturnes* » Poèmes de Sylvia Plath, musique Benjamin Britten, interprété par Sonia Wieder-Atherthon et Charlotte Rampling au Théâtre de la Comédie Genève. « *La Femme Silencieuse* » d'Ester Rotenberg mise en scène Pascal Elso au Théâtre du Petit Hébertot. , « *De l'influence des rayons gamma sur le comportement des marguerites* » mise en scène par Isabelle Carré, « *Un temps de Chien* » de Brigitte Buc mise en scène de Jean Bouchaud au Théâtre Montparnasse

- Céline Haudebourg : création costumes

Après un double cursus Histoire de l'art / Beaux-Arts, elle apprend la technique sur le tas, se perfectionne en prenant des cours de couture puis travaille auprès d'une costumière de théâtre. Depuis 2007, dans sa boutique atelier au cœur du Vieux Tours, elle crée des robes de mariés sur mesure où elle allie les formes simples aux détails raffinées. Parallèlement, Céline Haudebourg poursuit ses recherches artistiques dans la création de robes atypiques, des « robes-tableaux » en collaboration avec le peintre calligraphiste Daniel Klein, des « robes en tissus peints » avec la dessinatrice Caroline Bartal…

- Kamal Hamadache : arrangements musicaux et design sonore

Collecteur de bruits, compositeur, programmeur et interprète des musiques électroniques, il crée des installations, des concerts et des espaces sonores en mouvement en expérimentant des dialogues entre l'humain et la machine. Parallèlement il compose des musiques de scènes. En mêlant des photographies sonores du monde animal, végétal et minéral à des sonorités électroniques et mécaniques, il invente un jeu entre calculateurs binaires et nature spontanée.

Tous nos remerciements pour leurs voix et leurs chants : à Nelia Chabane et l'école maternelle Jules Verne à Tours - la classe d'éveil musical du Conservatoire de Tours et leur professeur de chant Elisabeth Bourg - les classes de CP de l'école de Vouvray et Marie Menou intervenante musique.

- Isabelle Carré : regard extérieur

Actrice, comédienne et metteur en scène.

Au cinéma, elle a joué dans plus de 70 films, dont *Le Hussard sur le toit, Ça ira mieux demain, A la folie... pas du tout, Se souvenir des belles choses, Les sentiments, Entre ses mains, L'avion, Les émotifs anonymes, Le refuge, Cherchez Hortense et Du goudron et des plumes.*
Au théâtre, 25 pièces, dont *Mademoiselle Else* d'Arthur Schnitzler, mise en scène Didier Long (1999), *Résonances* de Katherine Burger, mise en scène Irina Brook (en 2000), *L'Hiver sous la table* de Roland Topor, mise en scène Zabou Breitman (2005)…
En 2015, elle signe sa première mise en scène *De l'influence des rayons gamma sur le comportement des marguerites* de Paul Zindel.
En 2017, elle a le rôle principal dans *Honneur à Notre Élue* de Marie NDiaye, mise en scène de Frédéric Bélier-Garcia - et en 2018, dans *Baby* de Jane Anderson, adaptation de Camille Japy, mise en scène de Hélène Vincent.
Son premier roman « Les rêveurs » sort début 2018 (Éditions Grasset).

Dessin de Caroline Bartal http://caroline-b-island.blogspot.fr/

Photos : J Labourier

Là (et ici aussi) | Calendrier

disponible http://ciecincleplongeur.fr/la-et-ici-aussi-calendrier

---

Répétition publique :
22 septembre 2017 à 10h30 à Paris (75), Théâtre de la Reine Blanche

---

Répétition publique :
7 octobre 2017 à 18h à Vouvray (37), La Jolivière – Réservation obligatoire: cincleplongeur@free.fr

---

Présentation et discussion :
25 octobre 2017 à 16h à Rennes (35), Festival Marmaille

Répétition publique :
24 novembre 2017 à 10h à Saint-Herblain (44), ONYX – La carrière Scène conventionnée Danse

---

Répétition publique et atelier parents – enfants:
2 décembre 2017 à 10h30 à Sancoins (18), La Ligue de l'enseignement/ FOL 18 – Dans le cadre de l'Espace de vie sociale de Sancoins.

Répétition publique :
14 décembre 2017 à 14h30 à Clermont-Ferrand (63), Graines de spectacles/ Service culturel, Ville de Clermont-Ferrand

---

Premières représentations :
du 10 au 12 janvier 2018 à Clermont-Ferrand (63), Graines de spectacles/ Service culturel, Ville de Clermont-Ferrand

- le 10 à 15h,
- le 11 à 10h et 14h30,
- le 12 à 14h30 et 18h30.

---

du 28 au 31 janvier 2018 à Tours (37), Espace Jacques Villeret – Ville de Tours/ LABEL RAYONS FRAIS Création + diffusion

- Dimanche 28 à 16h, réservation 02 47 74 56 05
- le 29 à 9h45 et 14h15,
- le 30 à 9h45* et 14h15,
- le 31 à 9h45*.

---

du 7 au 9 février 2018 à Paris (75), Théâtre de la Reine Blanche

- le 7 à 10h et 14h30,
- le 8 à 10h et 14h30,
- le 9 à 10h.

---

20 et 21 février 2018 à Saint-Herblain (44), ONYX – La carrière Scène conventionnée Danse

- le 20 à 9h30* et 10h45*,
- le 21 à 10h et 15h.

---

du 10 au 14 mars 2018 à Angoulême (16), Théâtre d'Angoulême – Scène Nationale – Festival La Tête dans les nuages

- le 10 à 17h,
- le 11 à 17h,
- le 12 à 10h et 14h,
- le 13 à 9h15 et 14h30,
- le 14 à 10h et 15h.

---

20 et 21 mars 2018 à Joué-les-Tours (37), Espace Malraux – Festival Circuit Biscuit

- le 20 à 9h30* et 14h30,
- le 21 à 9h30*.

---

23 et 24 mars 2018 à Rennes (35), Festival Figure Temps fort petite enfance – Lillico

- le 23 à 9h15* et 10h45*,
- le 24 à 10h30*.

---

28 mars 2018 à La Riche (37), Centre social Equinoxe – Festival Circuit Biscuit

- le 28 à 10 h* (complet) et 16h*.

---

25 avril 2018 à Barbezieux (16), Théâtre du Château

- le 25 à 10h et 17h.

---

du 9 au 11 novembre 2018 à Questembert (56), Festival Festi'Mômes

- le 9 à 9h30* et 11h*,
- le 10 à 11h* et 16h*,
- le 11 à 11h*.

---

11 et 12 décembre 2018 à Chambray-les-Tours (37), Salle Yves Renault

- le 11 à 10h*,
- le 12 à 9h45* et 18h30*

---

18 et 19 décembre 2018 à Montlouis-sur-Loire (37), Espace Ligéria

- le 18 à 10h30 et 14h15,
- le 19 à 10h.

---

14 mars 2019 à Genillé (37), Salle Rosine Déréan

- le 14 à 10h30 et 14h.

---

9 et 10 avril 2019 à Achères (78), Le Sax Festival Les Pépites sonoes

- le 9 à 10h et 14h15,
- le 10 à 10h.

---

7 mai 2019 à Chartres (28), Théâtre de Chartres

- le 7 à 9h30*, 10h30* et 15h30*

---

* version petite enfance

Là (et ici aussi)
Danses et chansons poétiques

Deux versions :
Petite enfance* dès 1 an / jauge 100 personnes/ durée 35 minutes
Dès 3 ans / jauge 200 personnes/ durée 40 minutes

Prix de vente merci de nous consulter
Défraiement pour 3 personnes.
Frais de transport SNCF 2 aller et retour départ de Tours,
1 aller et retour départ de Paris

Coordination technique : Marine Pourquié
marine.pooky@laposte.net 06.09.66.47.40

Fiche technique disponible sur le site de la Cie.

Le DOSSIER PEDAGOGIQUE, les fichiers audio sont à télécharger sur le site de la Cie dans :
« Documents » http://ciecincleplongeur.fr

http://ciecincleplongeur.fr/la /

http://ciecincleplongeur.fr/la-et-ici-aussi-calendrier/

Pour tous renseignements :

Cie Cincle Plongeur B.P. 52 37210 Vouvray (France)

tél (00 33) 02 47 52 71 51 - 06 84 14 99 35

E mail cincleplongeur@free.fr

http://www.ciecincleplongeur.fr